ДАГАВОР АБ СУПРАЦОЎНІЦТВЕ ПАМІЖ

Установай адукацыі «Кіеўскім нацыянальным універсітэтам будаўніцтва і архітэктуры», Воздухофлотского пр-т, 31, 03037, м. Кіева, Украіна

і

Установай адукацыі «Полацкі дзяржаўны універсітэт», вул. Блахіна 29, 211440, Віцебская вобл., г. Наваполацк, Рэспубліка Беларусь

«___»________2018 Кіеў

25. 01. 2019 Наваполацк

§1 Кіеўскі нацыянальны універсітэт будаўніцтва і архітэктуры, у асобе рэктара, прафесара Петра Мусіевіча Кулікова, які дзейнічае на падставе Статута, з аднаго боку, і Полацкі дзяржаўны універсітэт, у асобе рэктара, прафесара Дзмітрыя Мікалаевіча Лазоўскага, які дзейнічае на падставе Статута, з другога боку, якія далей называюцца Бакамі, дэкларуюць пачатак супрацоўніцтва ў галіне правядзення навуковых даследаванняў і навучання, а таксама развіцця акадэмічных кантактаў паміж студэнтамі, выкладчыкамі і вучонымі Бакоў.

§2 Супрацоўніцтва паміж Бакамі дагавора будзе рэалізавана шляхам:

1) правядзення сумесных навуковых даследаванняў, рэалізацыі дыдактычных праектаў у галіне ўзаемных інтарэсаў;

2) абмену дасягненнямі ў галіне адукацыі і адукацыйных праграм;

ДОГОВІР ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО МІЖ

Закладом вищої освіти «Київським національним університетом будівництва і архітектури», Повітрофлотський пр-т, 31, 03037, м. Києва, Україна

та

Установою освіти Полоцьким державним університетом, вул. Блохіна 29, 211440, Вітебська обл., м. Новополоцьк, Республіка Білорусь

«___»________2018 Київ

25. 01. 2019 Новополоцьк

§1Київський національний університет будівництва і архітектури в особі ректора, професора Петра Мусійовича Кулікова, який діє на підставі Статуту, з одного боку, і Полоцький державний університет в особі ректора, професора Дмитра Миколайовича Лозовського, який діє на підставі Статуту, з іншого боку, іменовані далі Сторонами, декларують початок співпраці в галузі проведення наукових досліджень і навчання, а також розвитку академічних контактів між студентами, викладачами і науковцями Сторін.

§2 Співпраця між Сторонами договору буде реалізована шляхом:

1) проведення спільних наукових досліджень, реалізації дидактичних проектів в області взаємних інтересів;

2) обміну досягненнями в галузі освіти і освітніх програм;

3) абмену выкладчыкамі і навуковымі супрацоўнікамі; абмену студэнтамі;

4) сумеснага ўдзелу ў міжнародных навуковых праектах;

5) абмену навуковай інфармацыяй, публікацыямі, дыдактычнымі матэрыяламі (у тым ліку і абмен паміж бібліятэкамі Бакоў);

6) развіцця іншых формаў супрацоўніцтва, устаноўленых абодвума Бакамі.

§3 Канкрэтныя ўмовы рэалізацыі намераў, якія прымаюцца ў межах супрацоўніцтва, могуць быць урэгуляваны ў гадавых або доўгатэрміновых праграмах.

§4 Рэалізацыя дагавора будзе адбывацца згодна з прававымі нормамі, дзеючымі ў абедзвюх дзяржавах.

Кожны бок прызначае каардынатара праграмы супрацоўніцтва.

Каардынатарам Кіеўскага нацыянальнага універсітэта будаўніцтва і архітэктуры з'яўляюцца:

прарэктар па навукова-педагагічнай працы і міжнародных сувязях, прафесар Уладзімір Уладзіміравіч Ткачэнка.

Каардынатарам Полацкага дзяржаўнага універсітэта з'яўляюцца:

дэкан інжынерна-будаўнічага факультэта, дацэнт Бакатовіч Аляксандр Аляксандравіч.

§5 Бакі абавязуюцца: запрашаць прадстаўнікоў партнёра для ўдзелу ў навуковых канферэнцыях, сімпозіумах, нарадах, якія ўяўляюць цікавасць для абодвух Бакоў, размяшчаць інфармацыю аб партнёрстве на сайце Універсітэта.

§6 Любая спрэчка паміж Бакамі, які вынікае з тлумачэння, прымянення або

3) обміну викладачами та науковими співробітниками; обміну студентами;

4) спільної участі в міжнародних наукових проектах;

5) обміну науковою інформацією, публікаціями, дидактичними матеріалами (в тому числі і обмін між бібліотеками Сторін);

6) розвитку інших форм співробітництва, встановлених обома Сторонами.

§3 Конкретні умови реалізації намірів, що здійснюються у межах співпраці, можуть бути врегульовані в річних або довгострокових програмах.

§4 Реалізація договору буде відбуватися згідно з правовими нормами, що діють в обох державах. Кожна Сторона призначає координатора програми співпраці.

Координатором Київського національного університету будівництва та архітектури є:

проректор з науково-педагогічної роботи та міжнародних зв'язків, професор Володимир Володимирович Ткаченко.

Координатором Полоцького державного університету є:

декан інженерно-будівельного факультету, доцент Бакатовіч Олександр Олександрович.

§5 Сторони зобов'язуються: запрошувати представників партнера для участі в наукових конференціях, симпозіумах, нарадах, які представляють інтерес для обох Сторін, розміщувати інформацію про партнерство на сайті Університету.

§6 Будь-який спір між Сторонами, що випливає з тлумачення, чи

выканання палажэнняў гэтага дагавора павінен быць урэгуляваны мірным шляхам пры дапамозе кансультацый або перамоў паміж Бакамі.

застосування виконання положень цього Договору повинен бути врегульований мирним шляхом за допомогою консультацій або переговорів між Сторонами.

§7 Бакі не маюць права перадаваць свае правы і абавязацельствы па дадзеным дагаворы трэцім асобам без пісьмовай згоды адзін аднаго.

§7 Сторони не мають права передавати свої права та зобов'язання за цим Договором третім особам без письмової згоди один одного.

§8 Уся бягучая карэспандэнцыя пры рэалізацыі гэтага дагавора будзе ажыццяўляцца ў пісьмовай форме з дапамогай пошты ці электроннай пошты.

§8 Вся поточна кореспонденція при реалізації цього договору буде здійснюватися в письмовій формі за допомогою пошти, електронної пошти.

§9 Бакі абавязваюцца неадкладна паведамляць адзін аднаго пра змены адрасу, рэквізітаў.

§9 Сторони зобов'язуються негайно повідомляти одна одну про зміни адреси, реквізитів.

§10 Гэты дагавор заключаецца тэрмінам на 5 гадоў і лічыцца працягнутым на новы тэрмін у выпадку адсутнасці пярэчанняў абодвух Бакоў на працягу месяца пасля заканчэння тэрміну яго дзеяння.

§10 Цей договір укладається строком на 5 років і вважається подовжаним на новий термін у разі відсутності заперечень обох Сторін протягом місяця після закінчення терміну його дії.

§11 Дагавор можа быць зменены або дапоўнены па пагадненні Бакоў.

§11 Договір може бути змінений або доповнений за згодою Сторін.

§12 Дагавор складзены і падпісаны ў двух экземплярах, кожны – на беларускай і ўкраінскай мовах па адным экземпляру для кожнага з Бакоў.

§12 Договір складений і підписаний у двох примірниках, кожен – білоруською та українською мовами по одному екземпляру для кожної зі Сторін.

Ад імя Установы адукацыі «Кіеўскага нацыянальнага універсітэта будаўніцтва і архітэктуры» - рэктар, доктар эканамічных навук, прафесар Пётр Мусиевич Кулікоў

Від імені Закладу вищої освіти «Київського національного університету будівництва і архітектури» – ректор, доктор економічних наук, професор Петро Мусійович Куліков

Кантактная асоба, Жураўская Н.Я.

____

Ад імя Установы адукацыі «Полацкі дзяржаўны ўніверсітэт» – рэктар, доктар тэхнічных навук, прафесар Дзмітрый Мікалаевіч Лазоўскі

____

Кантактная асоба, Парфёнава Л.М.

____

Контактна особа, Журавська Н.Є.

____

Від імені Установи освіти «Полоцького державного університету» – ректор, доктор технічних наук, професор Дмитро Миколайович Лазовський

____

Контактна особа, Парфьонова Л.М.

____